VERORDENING (EEG) Nr. 3669/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde soorten kogellagers en kegellagers van oorsprong uit Japan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap (1) inzonderheid op artikel 11,

Na overleg in het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

A. Procedure

(1) De Commissie heeft in maart 1984 een verzoek ontvangen om herziening van Besluit 81/406/EEG van de Commissie van 4 juni 1981 (2) tot aanvaarding van verbintenissen in verband met de anti-dumpingprocedures betreffende de invoer van kogellagers en kegellagers van oorsprong uit Japan en tot beëindiging van deze procedures. In dit verzoek, ingediend door de Federatie van Europese Verenigingen van Lagerfabrikanten (FEBMA) namens de producenten in de Gemeenschap van kogellagers met een grootste uitwendige diameter van meer dan 30 mm en van kegellagers, waarvan de gezamenlijke produktie het grootste deel van de communautaire produktie van de betrokken produkten uitmaakt, is sprake van dumping van soorgelijke produkten van oorsprong uit Japan en van daaruit voortvloeiende aanzienlijke schade.

(2) Op grond van dit verzoek en de gedurende het toezicht op de bovengenoemde verbintenissen verzamelde gegevens, besloot de Commissie dat een herziening gerechtvaardigd was en dat er voldoende bewijsmateriaal was ingediend om de heropening van een procedure te billijken. De Commissie heeft dienovereenkomstig door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* (3) de heropening aangekondigd van een antidumpingonderzoek betreffende invoer in de Gemeenschap van kogellagers met een grootste uitwendige diameter van meer dan 30 mm en van kegellagers, vallende onder post ex 84.62 van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomende met de posten 84.62-09 en 84.62-17 van de NIMEXE-code, van oorsprong uit Japan, en is tot een onderzoek overgegaan.

(3) De Commissie heeft de, voor zover bekend, betrokken exporteurs en importeurs, alsook de vertegenwoordigers van het uitvoerende land en de klagers, hiervan officieel in kennis gesteld en de rechtstreeks betrokken partijen in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken om te worden gehoord.

(4) Alle bekende producenten, exporteurs en importeurs hebben hun standpunt schriftelijk bekendgemaakt en de klagers en enkele der betrokken exporteurs en importeurs zijn op hun verzoek gehoord.

(5) De kopers in de Gemeenschap van de onderzochte lagers hebben geen stukken overgelegd, met uitzondering van een koper die voor een specifieke soort lager de uitsluiting verzocht van ongeacht welke bevinding van anti-dumping. Dit document is evenwel lang na het verstrijken van de in het bericht van onderzoek gestelde tijdslimiet ontvangen ; het was derhalve niet mogelijk hiermede rekening te houden.

(6) De Commissie heeft alle gegevens die zij ten behoeve van een voorlopige vaststelling nodig achtte verzameld en geverifieerd en heeft een onderzoek uitgevoerd ten kantore van de volgende ondernemingen :

EEG-producenten :

FAG Kugelfischer Georg Schäfer KGaA, Schweinfurt, BRD,

SKF Kugellagerfabriken GmbH, Schweinfurt, BRD,

Georg Müller Nürnberg GmbH (GMN), Neurenberg, BRD,

Société Nouvelle de Roulements (SNR), Annecy, Frankrijk,

SKF Compagnie d'Applications Mécaniques, Clamart, Frankrijk,

Timken, Colmar, Frankrijk,

RHP Bearings Limited, Newark, Verenigd Koninkrijk,

SKF (UK) Ltd, Luton, Verenigd Koninkrijk,

Timken, Duston, Verenigd Koninkrijk.

(1) PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.
(2) PB nr. L 152 van 11. 6. 1981, blz. 44.
(3) PB nr. C 101 van 13. 4. 1984, blz. 11.

Niet-EEG-producenten alsmede niet-EEG-exporteurs :

Koyo Seiko Co Ltd, Osaka, Japan,
Nachi-Fujikoshi Corp., Tokio, Japan,
Nippon Seiko KK (NSK), Tokio, Japan,
NTN Toyo Bearing Co. Ltd, Osaka, Japan.

EEG-importeurs :

Deutsche Koyo Wälzlager Verkaufsgesellschaft mbH, Hamburg, BRD,
Koyo (UK) Ltd, Leeds, Verenigd Koninkrijk,
Koyo France, Argenteuil, Frankrijk,
Europa-Koyo BV, Nieuwpoort, Nederland,
Nachi Germany GmbH, Neuss, BRD,
Nachi-Fujikoshi (Europe) GmbH, Neuss, BRD,
Nachi (UK) Ltd, Birmingham, Verenigd Koninkrijk,
NSK Kugellager GmbH, Ratingen, BRD,
NSK Bearings Europe Ltd, Edgware, Verenigd Koninkrijk,
NSK France SA, Clichy, Frankrijk,
NSK Nederland BV, Amstelveen, Nederland,
NTN Wälzlager (Europa) GmbH, Erkrath, BRD,
NTN Bearings — GKN Ltd, Walsall, Verenigd Koninkrijk,
NTN France SA Schweighouse-sur-Moder, Frankrijk,
NTN Danmark A/S, Kopenhagen, Denemarken,
ISO Import Standard Office, Parijs, Frankrijk.

(7) De Commissie heeft op haar verzoek gedetailleerde schriftelijke documentatie ontvangen van de klagende producenten, exporteurs en importeurs uit de Gemeenschap en heeft de gegevens daarvan voor zover zij dat nodig achtte geverifieerd.

(8) Het onderzoek naar dumping betrof het tijdvak 1 oktober 1983 tot 31 maart 1984.

B. Normale Waarde

(9) Ten einde de normale waarde te kunnen vaststellen voor Koyo Seiko, Nachi-Fujikoshi en NTN Toyo Bearing, heeft de Commissie een representatief monster gekozen van eenrijige diepgegroefde kogellagers en kegellagers. Dit monster bestond uit die lagers waarvan de verkopen in de Gemeenschap de grootste toegevoegde waarde vertegenwoordigden, en die gedurende het onderzoektijdvak te zamen ten minste 75 % van de verkopen van elk der producenten van deze lagers in de Gemeenschap uitmaakten. De normale waarde voor dit monster werd voorlopig vastgesteld op basis van de gewogen gemiddelde prijs die voor soortgelijke uitvoeringen betaald was door de binnenlandse kopers ten aanzien van wie de Commissie met zekerheid kon aannemen dat zij onafhankelijk waren van de betrokken Japanse producenten. In die gevallen waarin de producent/exporteur zowel rechtstreeks alsook door middel van geheel of eigen gecontroleerde verkoopondernemingen aan deze kopers verkocht, werd het gecombineerde gewogen gemiddelde van de verkoopprijzen aan onafhankelijke kopers genomen. Ingeval de producent/exporteur op de binnenlandse markt geen aan het uitgevoerde type identiek soort verkocht, werd de normale waarde voor het op de binnenlandse markt verkochte, meest gelijkende type vastgesteld. In de loop van dit onderzoek heeft de Commissie bemerkt dat de prijzen voor kleinere en voor omvangrijkere verkopen op de Japanse markt aanzienlijk verschillen, en dat de omvang van verkopen aan individuele Japanse kopers die van de verkopen aan individuele klanten in de Gemeenschap dikwijls verre overtreft. Alvorens uiteindelijk de normale waarden vast te stellen zal de Commissie dit punt nog aan een onderzoek onderwerpen.

C. Prijzen bij uitvoer

(10) Met betrekking tot de uitvoer door Nachi-Fujikoshi Corp. naar ISO Import Standard Office in Frankrijk, werden de prijzen bij uitvoer vastgesteld volgens de feitelijk voor de verkochte produkten betaalde of te betalen prijzen.

(11) In alle andere gevallen waarin uitvoer naar dochterondernemingen in de Gemeenschap had plaatsgevonden, werden de prijzen bij uitvoer samengesteld op basis van de prijzen waartegen het ingevoerde produkt voor de eerste maal was doorverkocht aan een onafhankelijke koper, deugdelijk aangepast ten einde rekening te houden met alle tussen de invoer en de wederverkoop voorgevallen kosten, met inbegrip van douanerechten en een winstmarge van 6 %. Deze winstmarge werd in het licht van de winstmarges van onafhankelijke importeurs van het betrokken produkt en van soortgelijke industrieprodukten redelijk geacht.

D. Vergelijking

(12) De normale waarde, waarvan de vaststelling onder punt 9 is beschreven, is op het niveau af-fabriek vergeleken met de uitvoerprijzen per transactie, waarbij de uitvoer tegen gelijke prijzen werd gegroepeerd, waar nodig rekening houdende met verschillen, van invloed op de vergelijkbaarheid van de prijzen ; dit was het geval bij verkoopvoorwaarden ten aanzien waarvan het aangevoerde directe verband tussen deze verschillen en de desbetreffende verkopen naar genoegen kon worden bewezen.

De reden voor de Commissie om een transactiegewijze methode te gebruiken bij de vergelijking van de normale waarde en de prijzen bij uitvoer, is dat alleen met deze methode de compenserende gevolgen van verkopen voor export tegen

prijzen boven de normale waarde opgeheven kunnen worden. Uitvoerprijzen boven de normale waarde zijn niet ter zake bij de vraag naar de mate waarin er verkopen voor export onder de normale waarde zijn voorgekomen en derhalve naar de werkelijke omvang van eventuele dumping. Dit is duidelijk gemaakt in Verordening (EEG) nr. 1681/79 (1) van de Raad waarbij de destijds bestaande wetgeving gewijzigd werd door vast te leggen dat de dumpingmarge het bedrag was waarmede de normale waarde de uitvoerprijs overschreed, en waardoor het begrip „negatieve" dumpingmarge ter zijde werd geschoven. Dit beginsel is in verdere Gemeenschapswetgeving op dit gebied steeds stilzwijgend inbegrepen. De transactiegewijze methode is derhalve een bestendige praktijk van de Commissie geweest, behalve waar het in aanmerking nemen van gemiddelde uitvoerprijzen geen effect had op de totale uitkomsten van de procedures. De Commissie beseft dat deze methode anders is dan de methode die ten grondslag ligt aan de door haar in 1981 aanvaarde prijsverbintenissen. Zij is evenwel van mening dat het gebruik van een bepaalde methodiek met het oog op een prijsverbintenis het overgaan op een andere methodiek in een latere fase niet uitsluit indien die andere methodiek in het licht van aanvullende gegevens ten opzichte van de geldende marktomstandigheden passender wordt geacht.

E. Dumpingmarges

(13) Uit het bovengenoemde voorlopige onderzoek van de feiten blijkt dat er dumping plaatsvindt met betrekking tot de uitvoer door Koyo Seiko, Nachi-Fujikoshi en NTN Toyo Bearing, waarbij de dumpingmarge gelijk is aan het gewogen gemiddelde van de bedragen waarmee de normale waarden de prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap te boven gingen.

(14) De gewogen gemiddelde dumpingmarges waren als volgt :

	Kogellagers	*Kegellagers*
Koyo Seiko :	6,88 %,	5,79 % ;
Nachi-Fujikoshi :	19,00 %,	31,34 % ;
NTN Toyo Bearing :	2,01 %,	2,16 %.

(15) De ten kantore van Nippon Seiko KK, een der Japanse producenten/exporteurs, uitgevoerde verificatie toonde aan dat de door deze onderneming in antwoord op de vragenlijst van de Commissie ten aanzien van de binnenlandse prijzen in Japan voorgelegde gegevens onjuist waren. Bovendien waren bepaalde boekhoudkundige gegevens niet tijdig voor verificatie beschikbaar gesteld. Genoemde onderneming kwam vervolgens met nieuwe gegevens welke echter vóór de eerste vaststelling niet konden worden geverifieerd. Het was derhalve noodzakelijk de vaststelling van dumping met betrekking tot NSK op de beschikbare feiten te baseren. De Commissie was in dit verband van mening dat de uitkomsten van haar onderzoek de meest nauwkeurige grondslag voor een vaststelling van het niveau van dumping opleverden en dat het een beloning voor weigering tot medewerking zou zijn aan te nemen dat de dumpingmarge voor Nippon Seiko KK geringer zou zijn dan de grootste dumpingmarges die in elk der onderzochte markten van de Gemeenschap waren aangetroffen. Het wordt daarom passend geacht ten aanzien van deze onderneming, naar behoren afgewogen aan de hand van haar omzet in elk der betrokken markten van de Gemeenschap die grootste dumpingmarges in aanmerking te nemen.

F. Schade

(16) De Commissie heeft eveneens voorlopig onderzocht of door de invoer met dumping schade is veroorzaakt door factoren als omvang en prijsstelling van deze invoer en de gevolgen ervan voor de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap.

(17) Tot 1983 wordt in de beschikbare Gemeenschapsstatistieken bij de invoer en uitvoer van kogellagers geen onderscheid gemaakt tussen de lagers met een grootste uitwendige diameter van 30 mm of minder (miniatuurlagers) en die van meer dan 30 mm. De kwantitatieve evaluatie van de marktontwikkelingen met betrekking tot kogellagers moest derhalve worden gebaseerd op alle kogellagers. De Commissie was evenwel van mening dat vanwege het lage gewicht per eenheid van miniatuurkogellagers, de invloed van deze lagers op het totale beeld zo gering is dat het element van onnauwkeurigheid dat daardoor in de kwantitatieve evaluatie wordt geïntroduceerd te verwaarlozen is.

(18) Met betrekking tot de omvang van de betrokken invoer blijkt uit het bewijsmateriaal van de Commissie dat de invoer in de Gemeenschap van kogellagers uit Japan van 8 477 ton in 1981 tot 9 473 ton in 1983 steeg. De invoer in de Gemeenschap van kegellagers uit Japan bleef in dezelfde periode betrekkelijk stabiel ; hij bedroeg 2 746 ton in 1981 en 2 760 ton in 1983. Wat kegellagers betreft trad er in het eerste halfjaar 1984 een aanzienlijke stijging op in Frankrijk, de Bondsrepubliek Duitsland en het Verenigd Koninkrijk, de drie voornamelijk betrokken Lid-Staten. Terwijl de invoer in deze drie landen van kegellagers van oorsprong uit Japan 2 399 ton in 1983 bedroeg, steeg hij in het eerste halfjaar 1984 tot 1 673 ton. Het aandeel in de Gemeenschapsmarkt van ingevoerde kogellagers uit Japan steeg van 9,5 % in 1981 tot 10,7 % in 1983, terwijl er

(1) PB nr. L 196 van 2. 8. 1979, blz. 1.

een bijzonder sterke toeneming optrad in de Bondsrepubliek Duitsland van 13,1 % in 1981 tot 15,9 % in 1983, en in het Verenigd Koninkrijk van 7,6 % tot 9,9 % over hetzelfde tijdvak. Het aandeel in de Gemeenschapsmarkt van ingevoerde kegellagers uit Japan steeg van 5,5 % in 1981 tot 6,3 % in 1983 met een bijzonder sterke toeneming in de Bondsrepubliek Duitsland waar Japanse produkten 9 % van de markt in het eerste halfjaar van 1984 innamen, vergeleken met 5,5 % in 1981.

(19) De Commissie heeft eveneens onderzocht of de verkoop in de Gemeenschap van deze lagers uit Japan plaatsvond tegen lagere prijzen dan die welke door de Gemeenschapsproducenten werden berekend. Hiertoe en ten behoeve van een representatief monster van kogellagers en kegellagers, die ongeveer 20 % van de verkopen in de Gemeenschap van de Japanse lagers in kwestie gedurende het onderzoektijdvak uitmaakten, heeft zij de gewogen gemiddelde prijzen die berekend werden door de belangrijkste communautaire producenten in Frankrijk, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk, de drie Lid-Staten waar de meeste Japanse lagers verkocht worden, vergeleken met de gewogen gemiddelde prijzen die berekend worden door de dochterondernemingen in de Gemeenschap van de Japanse fabrikanten bij de verkoop van soortgelijke lagers binnen dezelfde nationale markten. Uit 80 % van de vergelijkingen bleek dat de Japanse prijzen lager waren dan de prijzen van de EG-producenten. Met betrekking tot kogellagers waren de gewogen gemiddelde marges van prijsonderbieding 35,6 % in het Verenigd Koninkrijk, 35,2 % in Duitsland en 16,1 % in Frankrijk. Voor kegellagers bedroegen de marges 16 % in het Verenigd Koninkrijk, 12,1 % in Duitsland en 14,6 % in Frankrijk.

(20) Met betrekking tot de gevolgen van de invoer met dumping voor de betrokken communautaire bedrijfstak, blijkt uit het de Commissie ter beschikking staande bewijsmateriaal dat de produktie van kogellagers in de Gemeenschap van 88 929 ton in 1981 teruggevallen is tot 76 309 ton in 1983. De communautaire produktie van kegellagers is over hetzelfde tijdvak van 60 111 ton teruggevallen tot 51 310 ton. De bezettingsgraad van vrijwel alle belangrijke EG-producenten is tussen 1980 of 1981 en 1983 aanmerkelijk teruggelopen, in sommige gevallen met meer dan 25 %. Bij enkele EG-producenten evenwel kon in het eerste halfjaar van 1984 een stijging van de bezettingsgraad worden waargenomen.

(21) Terwijl de verkopen van de EG-producenten van kogellagers in de Gemeenschap enigszins terugvielen, van 58 210 ton in 1981 tot 58 173 ton in 1983, namen hun overeenkomstige verkopen van kegellagers af van 41 064 ton tot 35 973 ton. In deze zelfde tijdsspanne steeg het marktaandeel van de EG-producenten in de Gemeenschap van 64,9 % tot 65,5 % met betrekking tot kogellagers en van 82,0 % tot 82,7 % met betrekking tot kegellagers.

(22) Uit het de Commissie ter beschikking staande bewijsmateriaal blijkt dat er een zware druk op de prijzen in de Gemeenschap bestaat met betrekking tot kogellagers en kegellagers. De prijzen die de EG-producenten kunnen verkrijgen zijn niet langer voldoende om de volledige produktiekosten te dekken of maken slechts ontoereikende winstmarges mogelijk. Het bleek de EG-producenten in vele gevallen moeilijk, zoniet onmogelijk, over zelfs de meest geringe prijsverhogingen te onderhandelen met hun voornaamste afnemers die dikwijls het door de Japanse leveranciers geboden lagere prijspeil als argument gebruikten om niet in te stemmen met verhogingen van enige betekenis. Ter vermijding van een verdere inkrimping van hun capaciteitsbenutting, die geleid zou hebben tot verdere kostenstijgingen, moesten de EG-producenten zich aanpassen aan een over het algemeen zeer laag en ontoereikend prijspeil. Dientengevolge hebben alle grotere producenten in de Gemeenschap over het tijdvak 1981-1983 zeer aanzienlijke verliezen geleden of wel sterk verminderde winstmarges gehad. Toen in 1984 het begin van een herstel waar te nemen was, was dit tot stand gekomen door een straffe rationaliseringsdiscipline en een grotere produktie, ten gevolge van een toeneming van de vraag, waardoor de kosten per eenheid werden verminderd. Een aanzienlijke verbetering van de prijsniveaus kon evenwel niet worden bespeurd.

(23) De Commissie heeft eveneens onderzocht of schade is veroorzaakt door andere factoren zoals invoer uit andere derde landen of een toeneming van de vraag. Er werd evenwel vastgesteld dat de invoer van kogellagers uit andere derde landen dan Japan van 22 949 ton in 1981 tot 21 170 ton in 1983, en die van kegellagers uit deze landen van 6 285 tot 4 808 ton over hetzelfde tijdsbestek is teruggelopen. Als gevolg daarvan is het marktaandeel van deze landen gezakt van onderscheidenlijk 25,6 % tot 23,8 % en van 12,5 % tot 11,0 %. Ten aanzien van de ontwikkeling van de vraag kon worden vastgesteld dat het verbruik van kogellagers in de Gemeenschap van 89 636 ton in 1981 ietwat terugliep tot 88 816 ton in 1983. Doch terwijl de verkopen van de EG-producenten in dit tijdvak terugliepen, konden de Japanse exporteurs hun verkopen van kogellagers uitbreiden. Ten aanzien van kegellagers viel de vraag in de Gemeenschap sterk terug van 50 113 ton in 1981 tot 43 541 ton in 1983. Ondanks de verminderde vraag voor kegellagers lag de invoer in 1983 van kegellagers uit Japan evenwel op het peil van 1981, terwijl de verkopen van de EG-producenten met meer dan 12 % waren verminderd.

Er werd derhalve vastgesteld dat zowel in de sector kogellagers als in de sector kegellagers de invoer uit Japan ten opzichte van de produktie uit de Gemeenschap zijn marktpositie heeft verbeterd.

Al deze factoren en in het bijzonder de druk op de prijzen, veroorzaakt doordat de prijzen van de Japanse uitvoer stelselmatig onder de prijzen van de EG-producenten hebben gelegen, hebben de Commissie tot de voorlopige vaststelling gebracht dat de invoer met dumping, van oorsprong uit Japan, van kogellagers met een grootste uitwendige diameter van meer dan 30 mm en van kegellagers, aanzienlijke schade aan de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap heeft toegebracht.

G. Belang van de Gemeenschap

(24) Na deze voorlopig vastgestelde dumping en schade te hebben overwogen, en gezien het ontbreken van enigerlei reactie van of namens afnemers in de Gemeenschap van de betrokken produkten, binnen de aangegeven termijnen, is de Commissie tot de slotsom gekomen dat in het belang van de Gemeenschap maatregelen dienen te worden getroffen en dat de aanvaarding van de verbintenissen dient te worden ingetrokken.

H. Hoogte van het recht

(25) Met het oog op de omvang van de veroorzaakte schade dienen de bedragen van het anti-dumpingrecht overeen te komen met de voorlopig vastgestelde dumpingmarges.

(26) Er dient een periode te worden vastgesteld waarbinnen de betrokken partijen hun standpunt bekend kunnen maken en kunnen verzoeken om te worden gehoord,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Besluit 81/406/EEG, houdende aanvaarding van de door Koyo Seiko Co Ltd, Nachi-Fujikoshi Corp., Nippon Seiko KK en NTN Toyo Bearing Co Ltd aangeboden verbintenissen, wordt bij deze ingetrokken voor zover het betrekking heeft op kogellagers met een grootste uitwendige diameter van meer dan 30 mm en kegellagers.

Artikel 2

(1) Er wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van kogellagers met een grootste uitwendige diameter van meer dan 30 mm en van kegellagers van post ex 84.62 van het gemeenschappelijk douanetarief, overeekomende met de NIMEXE-codes 84.62-09 en 84.62-17, van oorsprong uit Japan en vervaardigd dan wel uitgevoerd door Koyo Seiko Co Ltd, Nachi-Fujikoshi Corporation (Nachi), Nippon Seiko KK (NSK) of NTN Toyo Bearing Co Ltd.

(2) De hoogte van het anti-dumpingrecht wordt, zoals onderstaand aangegeven uitgedrukt als percentage van de nettoprijs per stuk, vrij-grens Gemeenschap, niet-ingeklaard.

Fabrikanten/Exporteurs	*Hoogte van het anti-dumpingrecht*	
	Kogellagers	*Kegellagers*
Koyo Seiko Co Ltd :	6,88 %,	5,79 % ;
Nachi-Fujikoshi Corporation (Nachi) :	19,0 %,	31,34 % ;
Nippon Seiko KK (NSK) :	16,26 %,	23,60 % ;
NTN Toyo Bearing Co Ltd :	2,01 %,	2,16 %.

(3) De voor de heffing van douanerechten geldende bepalingen zijn op dit recht van toepassing.

(4) Het in de Gemeenschap in het vrije verkeer brengen van de in lid 1 bedoelde produkten is onderworpen aan een zekerheidstelling ter hoogte van het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 3

Onverminderd het bepaalde in artikel 7, lid 4, sub b), en sub c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84, kunnen de betrokken partijen binnen een maand na de inwerkingtreding van deze verordening hun standpunten bekendmaken en verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 11, 12 en 14 van Verordening (EEG) nr. 2176/84, is deze verordening van toepassing voor een periode van vier maanden tenzij de Raad vóór het verstrijken van deze periode definitieve maatregelen vaststelt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-Voorzitter